

Na temelju Zakona o potvrđivanju Ugovora o zajmu (zajam broj 4674-HR) između Republike Hrvatske i Međunarodne banke za obnovu i razvoj za **Projekt sređivanja zemljišnih knjiga i katastra** (NN MU 2/03), Jedinica za provedbu projekta

objavljuje

**POZIV NA NATJEČAJ
NABAVA I INSTALACIJA GENERIČKOG KABLIRANJA (LOKALNA RAČUNALNA MREŽA I
TELEFONIJA) ZA MINISTARSTVO PRAVOSUĐA**

Broj: MOJ/A/ICB/08/02
Međunarodni konkurentni natječaj (ICB)

- Ovaj poziv za ponude slijedi Opću obavijest o nabavi za ovaj Projekt, koja je objavljena u UN Development Businessu broj 723 od 31. ožujka 2008. i u novinama Večernji list od 13. ožujka 2008.
- Vlada Republike Hrvatske primila je Zajam od Međunarodne banke za obnovu i razvoj za pokrivanje troškova Projekta sređivanja zemljišnih knjiga i katastra. Projekt se sufinancira iz sredstava Darovnica CARDS Europske unije. Planira se iskoristiti dio sredstava Zajma za isplate prema ugovoru za nabavu i instalaciju generičkog kabliranja (lokalna računalna mreža i telefonija) za Ministarstvo pravosuđa.
- Jedinica za provedbu projekta u ime **Ministarstva pravosuđa** poziva na dostavljanje zapečaćenih ponuda od strane prihvatljivih ponuđača za nabavu i instalaciju generičkog kabliranja (lokalna računalna mreža i telefonija) za Ministarstvo pravosuđa.
- Natječaj će se provoditi po proceduri međunarodnog konkurentnog natječaja (International Competitive Bidding) (navedenoj u Smjernicama Svjetske banke: Nabava na temelju IBRD zajmova i IDA kredita, siječanj 1995. (revidirano u siječnju i kolovozu 1996., rujnu 1997. i siječnju 1999.) i otvoren je za sve ponuđače iz prihvatljivih zemalja kao što je navedeno u tim Smjernicama.
- Zainteresirani prihvatljivi Ponuđači mogu dobiti daljnje informacije od Jedinice za provedbu projekta i pregledati natječajnu dokumentaciju na niže navedenoj adresi, od ponedjeljka do petka u vremenu od 9 do 16 sati.
- Natječajna dokumentacija (dostupna samo na engleskom jeziku) može se otkupiti od Projekta sređivanja zemljišnih knjiga i katastra na niže navedenoj adresi. Dokumentacija se može preuzeti uz podnošenje dokaza o uplati nepovratnog iznosa od 1.090 kn ili 150 eura ili 237 USD. Dokumentacija će biti poslana ekspresnom poštom ili je može, na niže navedenoj adresi, preuzeti ovlašteni predstavnik Ponuđača. Plaćanje se vrši pologom na navedeni račun Projekta sređivanja zemljišnih knjiga i katastra kako slijedi:
 - Za plaćanja u kunama (kn): direktan polog ili prijenos na bankovni račun Ministarstva pravosuđa (MB 0377449), broj: 1001005-1863000160, model: 63, poziv na broj 9733-3130-6291678 u korist Državnog proračuna Republike Hrvatske.
 - Za plaćanja u eurima (EUR): direktan polog ili prijenos na bankovni račun br. 702000-978-9182800-132344-2063, SWIFT: PBZG HR 2X, otvoren u Privrednoj banci Zagreb d.d., Račkoga 6, Zagreb, u korist Projekta sređivanja zemljišnih knjiga i katastra.
 - Za plaćanja u US dolarima (USD): direktan polog ili prijenos na bankovni račun br. 702000-840-9182800-132344-2063, SWIFT: PBZG HR 2X, otvoren u Privrednoj banci Zagreb d.d., Račkoga 6, Zagreb, u korist Projekta sređivanja zemljišnih knjiga i katastra.
- Sve ponude moraju imati priloženo jamstvo ponude (bankarska garancija) u iznosu od 95.000 kn ili 13.000 eura ili u ekvivalentnom iznosu u konvertibilnoj valuti. Ponude moraju biti dostavljene na niže navedenu adresu **do 2. lipnja 2008. do 11 sati**. Ponude će biti otvorene u 11 sati istog dana na niže navedenoj adresi (prostor u podrumu) uz prisutnost predstavnika ponuđača koji žele prisustvovati. Zakašnjele ponude neće biti prihvaćene.

Uredena zemlja
Projekt sređivanja zemljišnih knjiga i katastra
Jedinica za provedbu projekta
Nazorova 50
10000 Zagreb, Hrvatska
tel. **+385 1 4886-222**
+385 1 4886-231
faks: **+385 1 4886-223**
e-mail: **tender@zikprojekt.hr**
Web stranica: **www.uredjenazemlja.hr**



Based on the Law on Confirmation of the Loan Agreement (IBRD Loan No. 4674-HR) between the Republic of Croatia and International Bank for Reconstruction and Development for the Real Property Registration and Cadastre Project (Official Gazette No. 2/03), Project Implementation Unit

announces

**INVITATION FOR BIDS
SUPPLY AND INSTALLATION OF THE GENERIC CABLING (LOCAL COMPUTER
AND TELEPHONY NETWORK) FOR THE MINISTRY OF JUSTICE**

IFB No: MOJ/A/ICB/08/02
International Competitive Bidding (ICB)

- This invitation for bids follows the general procurement notice for this project that appeared in UN Development Business, issue no. 723 of March 31, 2008 and in the Croatian newspaper Večernji list of March 13, 2008.
- The Government of the Republic of Croatia has received a loan from the International Bank for Reconstruction and Development toward the cost of the Real Property Registration and Cadastre Project. The Project is co-financed by the European Union CARDS Grants. It is planned to apply part of the loan funds for payments under the Contract for Supply and Installation of the Generic Cabling (local computer and telephony network) for the Ministry of Justice.
- The Project Implementation Unit on behalf of the **Ministry of Justice** now invites sealed bids from eligible bidders for the Supply and Installation of the Generic Cabling (local computer and telephony network) for the Ministry of Justice.
- Bidding will be conducted through the international competitive bidding procedures specified in the World Bank's Guidelines Procurement under IBRD Loans and IDA Credits, January 1995 (revised January and August 1996, September 1997, and January 1999), and is open to all bidders from eligible source countries as defined in the Guidelines.
- Interested eligible bidders may obtain further information from the Project Implementation Unit and inspect the bidding documents at the address given below from Monday to Friday between 09:00 and 16:00 hours local time.
- The Bidding documents (available only in English) may be purchased from the Real Property Registration and Cadastre Project, at the address below. The documents are available against presentation of evidence of payment of a nonrefundable fee of HRK 1,090 or EUR 150 or USD 237. The documents shall be sent by a courier or collected by the authorized representative of the Bidder at the office below. The method of payment should be deposit to specified account of the Real Property Registration and Cadastre Project as follows:
 - For payments in HRK (Croatian Kuna): direct deposit or transfer to the Bank account of the Ministry of Justice (MB 0377449), No. 1001005-1863000160, code: 63, description No. 9733-3130-6291678 in favor of the State budget of the Republic of Croatia.
 - For payments in EUR (Euro): direct deposit or transfer to the Bank account No. 702000-978-9182800-132344-2063, SWIFT: PBZG HR 2X, opened in the Privredna banka Zagreb d.d., Račkoga 6, Zagreb, in favor of the Real Property Registration and Cadastre Project.
 - For payments in USD (US Dollars): direct deposit or transfer to the Bank account No. 702000-840-9182800-132344-2063, SWIFT: PBZG HR 2X, opened in the Privredna banka Zagreb d.d., Račkoga 6, Zagreb, in favor of the Real Property Registration and Cadastre Project.
- All bids must be accompanied by a bid security (bank guarantee) of HRK 95,000 or EUR 13,000 or an equivalent amount in a freely convertible currency and be delivered at the address below **before 11 a.m. (local time), June 2, 2008**. Bids will be opened at 11 a.m., on the same day, in the presence of the bidders' representatives who choose to attend, at the address below (basement premises). Late bids will be rejected.

Uredena zemlja
Real Property Registration and Cadastre Project
Project Implementation Unit
Nazorova 50
HR-10000 Zagreb, Croatia
Tel: **+385 1 4886-222**
+385 1 4886-231
Fax: **+385 1 4886-223**
E-mail: **tender@zikprojekt.hr**
Web site: **www.uredjenazemlja.hr**

